DON CARLOS.

(A don Anselmo.)

Oirá usted sus humoradas...

DON ANSELMO.

Bueno.

DON CARLOS.

Os dará mucho gusto El ver cómo tiene maña Para tanto enredo... á cuatro Engañaba en una casa.

DON ANSELMO.

¡Cuatro mugeres, y juntas!... No puede ser.

DON CARLOS (con rapidez).

Dos hermanas,

Madre y tia, ¿cuántas son?

Es difícil.

DON CARLOS.

(Recio á don Eugenio.)

Le contaba

Lo de las cuatro...

DON EUGENIO.

¿Qué cuatro?

DON CARLOS.

(Recio á don Eugenio.)

Cuando á un tiempo enamorabas...

ACTO I, ESCENA III.

DON EUGENIO.

No eran cuatro.

DON ANSELMO.

(A don Cárlos.)

¿Lo vé usted?

DON CARLOS.

Pues...

DON EUGENIO.

(Presentando los dedos de la mano.)

Cinco con la criada.

DON ANSELMO.

(Llevándose de un tiron á don Eugenio.)
Queden ustedes con Dios.

(¡Maldita sea tu casta!)

ESCENA III.

DOÑA FRANCISCA Y DON CARLOS.

(Siéntanse.)

DON CARLOS.

¡Qué vanderilla que lleva!

No es el susto para menos.

DOÑA FRANCISCA.

¿Ves lo que yo te decia?

Si yo conozco su genio.

DON CARLOS.

No pensé que fuera tanto; Es mucho asunto.

LOS ZELOS INFUNDADOS.

DOÑA FRANCISCA.

Mas siento

Su mal rato que no él.

DON CARLOS.

Ha sufrido en sus adentros El martirio... se notaba

Que estaba el pobre violento.

DOÑA FRANCISCA.

Yo ya estuve si descubro...

DON CARLOS.

Pues buena la hubieras hecho. DOÑA FRANCISCA.

¿Por qué?

DON CARLOS.

Todo se perdia. DOÑA FRANCISCA.

Por mi parte nada espero.

DON CARLOS.

Yo si.

DOÑA FRANCISCA.

Verás cuál te engañas.

DON CARLOS.

Pronto tenemos de verlo: El principio salió bien; El se ha tragado el anzuelo, Y lo lleva... ¿No notaste Sus escusas y rodeos Por deshacerse del huésped? Pues no digo el otro aprieto De dejarle aquí contigo! Yo tuve por buen acuerdo Que toser, por no reirme; Pero el don Felix tan serio, Que por poco hasta yo mismo Dudo si es sordo en efecto.

DOÑA FRANCISCA. Yo me hallaba tan turbada, Que si llego á hablar...

DON CARLOS.

Por eso

Yo estaba siempre á los quites. DOÑA FRANCISCA.

Trabajo en balde.

DON CARLOS.

Veremos.

DOÑA FRANCISCA.

Si no puedes tú creer... Yo le estimo como debo, Conozco sus buenas prendas, Le quiero... pero hay momentos Que casi, casi... Bien sé Que nace de mucho afecto Su manía; mas con todo, Es un contínuo tormento. Si salgo y viene conmigo, Va á mi lado sin sosiego;

Si él no puede, va el criado;
Y algunas veces de intento
Me deja ir sola, y despues
Me va siguiendo á lo lejos.
¡Pues no digo en el teatro!
Si miro al patio, si vuelvo
Los ojos á cualquier parte
O saludo á algun sugeto,
Ya está en ascuas; y al contrario,
Si siquiera pestañeo
Por atender á la escena,
Se le viene al pensamiento
Que algun cómico me gusta.

DON CARLOS.

DON CAL

Eso no es vivir.

DOÑA FRANCISCA.

Prefiero

Casi siempre estarme en casa;
Pero ¿qué? Cuando yo pienso
Que fue al negocio mas grave,
Vuelve con cualquier pretesto...
Ya se le ofreció un papel,
Ya se le olvidó el pañuelo;
Y mientras mas disimula,
Por no mostrar sus recelos
Y disgustarme, peor;
Él se pudre en sus adentros,
Y me quema á mí.— «¿Quién vino?—

Nadie—Pensé... pues encuentro
Esta silla en otro sitio...
Y está caliente el asiento.»
Suelo enfadarme, y entonces
Conoce el pobre su yerro,
Y dice que fue una chanza...
Por lo demas, nada tengo
De que quejarme; me adora,
Me da gusto en cuanto quiero...

DON CARLOS.

Pues es lástima que un hombre Tan cabal, tenga un defecto Tan ridículo...

DOÑA FRANCISCA.

Es así.

DON CARLOS.

Y si encontrára á lo menos Algun motivo...

DOÑA FRANCISCA.

Seguro.

DON CARLOS.

Pero en picándose en zelos, Se vuelven tontos los hombres... ¿Y qué adelantan con eso?

DOÑA FRANCISCA.

Nada; si quisiera una...

DON CARLOS.

Ahora mismo se está viendo:

(En este punto va á salir por la puerta interior el criado, pero se detiene y se pone á escuchar lo que hablan los dos; mientras ellos continúan sin echarlo de ver.)

Despues de tanto trabajo,
Fue tu marido contento
Porque se llevaba al otro;
Y está el pobre muy ageno
De que yo no soy tu hermano...
DOÑA FRANCISCA.

Pues cuando llegue á saberlo...

¿Qué importa? Ya será tarde.

DOÑA FRANCISCA.

Por mi parte mucho temo Que lo llegue á recelar... DON CARLOS.

¿Somos acaso tan lerdos?

Pero él es muy malicioso.

En logrando nuestro objeto, Mas que despues lo malicie.

DOÑA FRANCISCA.

Quizá él no caiga tan presto; Pero si entiende el criado...

DON CARLOS.

¿Pues acaso es muy discreto?

ACTO I, ESCENA III.

20

DOÑA FRANCISCA.

¡Qué discreto! Un animal, Tan picaro como necio.

(Al llegar aquí siente el criado venir á Pepa; vuelve la cara y sale; viene ella detras, y doña Francisca y don Cárlos suspenden la conversacion.)

ESCENA IV.

DOÑA FRANCISCA, DON CARLOS, JUAN Y PEPA.

orthono JUAN. or home

(¡A buena ocasion!)

PEPA

Señora,

Yo no he encontrado allá dentro La llave de la despensa.

DOÑA FRANCISCA.

Aquí está.

o tradices ting & otro er

PEPA. 17700

(Al oido à doña Francisca.)
Os estaba oyendo
Ese bribon; yo le ví...

Doña Francisca (tambien bajo). ¡Habrá estado mucho tiempo?

282 LOS ZELOS INFUNDADOS.

PEPA (bajo).

No lo sé. (Alto.) Voy á sacar...

DOÑA FRANCISCA.

Tómala, y traémela presto.

ESCENA V.

Los mismos, menos PEPA.

DOÑA FRANCISCA. (A Juan.)
¿Qué busca usted?
JUAN (buscando por el fondo de la escena).
Un papel;

Y por aquí no lo encuentro... No sé dónde se ha caido...

DOÑA FRANCISCA.

(Esta parte del diálogo la dicen uno y otro en tono bajo, como reservándose del criado.) Lo oyó todo.

DOÑA FRANCISCA.

No lo creo.

Lo verás.

DON CARLOS.

Pues fuera chasco.

DOÑA FRANCISCA.

Tan al principio...

DON CARLOS.

No pierdo

La esperanza todavía...

DOÑA FRANCISCA.

El diablo mismo lo ha hecho.

DON CARLOS.

(En tono alto, viendo acercarse á Juan.)
Pues padre me encargó mucho...

JUAN.

Nada, nada, no lo veo...

En la cocina...

JUAN.

No está.

DOÑA FRANCISCA.

¿Ni en los otros cuartos?

JUAN.

Menos;

Él ha de estar por aquí...

DOÑA FRANCISCA.

¿Por qué no lo buscais luego?

Es la cuenta... ¿y quiere usted Que esté con tanto sosiego? (Se aleja buscando.)

DOÑA FRANCISCA.

(Bajo á don Cárlos.)

¿Ves su malicia?

(Bajo á doña Francisca.)

Él se aguarda

Por ver lo que coge al vuelo...

DOÑA FRANCISCA.

(Bajo á don Cárlos.)

Pues ha de llevarse chasco. — ¿Vamos al otro aposento,

(Alto.)

Y en el balcon?...

DON CARLOS. (Levántanse).

Dices bien:

Allí se verá á lo ménos

Pasar gente; y cuando venga Mi cuñado...

(Juan tose con malicia.)

DOÑA FRANCISCA.

(Bajo á don Cárlos.)

¿Ves?

DON CARLOS.

(Bajo á doña Francisca.)

Ya veo.

DOÑA FRANCISCA.

(Bajo á don Cárlos.)

Todo se perdió.

DON CARLOS.

(Bajo á doña Francisca.)

¿Por qué?

ACTO I, ESCENA VI.

285

Ya se encontrará remedio.

(Al irse los dos, sale Pepa, da la llave á doña
Francisca, y se dirige hácia Juan.)

ESCENA VI.

PEPA Y JUAN.

PEPA.

(A doña Francisca.)

Tome usted. (A Juan.) Muy afanado Está un hombre.

Yo no tengo

Que dar cuenta á usted ni á nadie.

PEPA.

Por si fuere de provecho...

JUAN.

A cien leguas de distancia.

PEPA.

Yo no he visto un caballero Mas galan con las mugeres...

JUAN.

Mugeres! En todas fuego.

Ya traen al d'Aran en el cuerpo.

¡Vaya! Ese es mucho rigor, Señor don Juan.

Ya se enconse. NAUL emedio.

Yo me entiendo.

must highed PEPA. as it the tomord

¿No habrá una escepcion siquiera? JUAN.

Todas dentro de un mortero, Y la mejor...

¿La dejais?

JUAN. DIGI

Para hacer el bota-fuego. PEPA. Imod nu his

Gracias por tanto favor.

JUAN.

Es justicia á palo seco.

PEPA.

¿Pero no hay buena ni una? JUAN.

Ni media. Main of amount offer I

PEPA.

Pues yo no puedo Creer que todas...

Si al nacer,

Ya traen al diablo en el cuerpo... No hay que reirse; á la prueba: Los muchachos son traviesos, Es verdad; pero no gastan

Malicia alguna en sus juegos: Corren, saltan, se divierten A la pelota, al hoyuelo, Con el trompo ó la pandorga, Segun lo requiere el tiempo: Pero ¿las niñas?... ¡Ya va! Aun no se las vé en el suelo, Y ya juegan á visita, A hacerse mil cumplimientos, A hablar de novios y modas, Y responder á un requiebro.-Que crecieron en edad; Aun no echan bien un remiendo Ni saben poner la olla, Y hablan ya de casamiento... La risa, el llanto, el amor, Las rabietas y los zelos; Mentira todo, mentira, Para echar la red á un tiempo A cien novios, y en la bulla Dejar al mas tonto dentro. -Pues, señor; ya se casaron...

Pepa, many av oneq

¿No acaba usted con su cuento? JUAN.

Pues, como digo, se casan; ¿Pero se enmiendan por eso? Al contrario, andan mas sueltas,

LOS ZELOS INFUNDADOS.

Y echan á lucir su genio. ¿Para qué es fingir? Ya el pobre, Velis, nolis, está preso; Y ha de morir con la cruz, Si no las mata primero. Pues que sufra ó que reviente; Luzcan ellas su cortejo, Y calle el pobre marido, O tenga en casa un infierno. ashem v pepa, ob valdad A

Pero todas?...

JUAN. HOTSISOTO SUC)

Sí señora,

Todas; y las que creemos Con mas juicio, es porque saben Ocultar mejor el juego.-Pero á mí no me la pegan; Yo, hija mia, las entiendo...

Para colar la "Aque un mempo "

Y por qué lo dice usted? Dejars al mas 1. NAUL dentro.

Piensan que me mamo el dedo; Pero ya verán...

No acaba msie Aqqq su cuento?

No sé...

Pues, como dignanto casantos

Pero se comiendan por esoy iN Al contains, sudant mas sueries.

PEPA. ZOG Pero ¿qué hay de nuevo? JUAN.

Nada.

PEPA, an amaiorila a

Por si era de ahora...

Ynd Ou OJUAN.

No señora: es ya muy viejo El haber encubridoras Donde quiera que hay rateros.

ESCENA VII.

Dichos, DON ANSELMO, y unos mozos que conducen equipage.

DON ANSELMO.

(A los mozos.)

Cuidado al entrar... (A Pepa.) Vé tú, Y condúcelos adentro.

ESCENA VIII.

DON ANSELMO Y JUAN.

JUAN. P YOUR 400

Señor, señor! ... ; qué traicion!

JUAN.

No puedo

Esplicarme mas.

DON ANSELMO.

¿Qué hay?

No senora: c. NAULINEY Viejo

Si no puede usted creerlo...

DON ANSELMO.

Vamos, dílo.

JUAN.

¡Qué traicion!

Y con un señor tan bueno!

Pero habla claro.

JUAN.

Bribones!

Ya está todo descubierto...

pon ANSELMO.

¿Qué?

JILY JUAN.

Y usted tan confiado!

DON ANSELMO.

Vaya, acaba, majadero,

Que estoy ya...

Schor, sello. Juan pine trateion

Lo sabrá usted...

ACTO I, ESCENA VIII. 291

DON ANSELMO.

Dílo pronto.

JUAN.

No me atrevo...

DON ANSELMO.

Acaba.

JUAN.

¿Lo digo?

DON ANSELMO.

Si.

JUAN.

¿Y si os pesa?

DON ANSELMO.

Dílo presto.

JUAN (con frialdad).

Nada: que os la pega el ama.

DON ANSELMO.

¡Hombre, calla, que me has muerto!

JUAN.

¿Pues no quiso usted?...

DON ANSELMO.

De veras?

Piénsalo bien.

JUAN.

Estoy cierto,

DON ANSELMO.

Quién te lo ha dicho?

DON ANSELMO.

Pues quién lo ha visto?

JUAN.

Yo mesmo.

DON ANSELMO.

No mas, Juan. Togil od

JUAN.

Con estos ojos.

DON ANSELMO.

¿Y cuándo?

· .OMATJUAN. OH

No ha mucho tiempo.

DON ANSELMO.

Donde? agen at so oup : shad

OM JUAN JOG

En esta misma sala.

DON ANSELMO.

¿Con quien? an ostop on asulty

OM. PJUAN ON

Con el forastero.

DON ANSELMO.

(Respirando recio.)

Hombre de Dios, si es su hermano.

JUAN. Od

¿Su hermano?... como mi abuelo.

DON ANSELMO.

No hablo del que fue conmigo...

JUAN.

Del que se quedó; ya entiendo.

DON ANSELMO.

Pues ese... Sandaldad Sanja ang

JUAN.

No es tal hermano.

DON ANSELMO.

Juan, ¿estás loco?

JUAN.

Muy cuerdo.

DON ANSELMO.

Pero ¿quién pudo decirlo?

JUAN.

Ellos mismos lo dijeron.

DON ANSELMO.

Y ¿quién lo oyó?

JUAN.

Esta persona.

DON ANSELMO.

¿Cómo?

JUAN.

Sin notarlo ellos.

DON ANSELMO.

¿Dónde estabas?

JUAN.

En la puerta.

¿Lo oiste bien? oup leb olded of

JUAN.

Si hablaban recio...

DON ANSELMO.

¿Pero qué hablaban?

JUAN.

communed to so Lo dicho.

DON ANSELMO.

Nada mas? Wood shirts, and

JUAN.

Y es poco eso?

DON ANSELMO (con énfasis).

¿Dijo que no era su hermano?

JUAN.

Si señor. waile of maintaolfa

DON ANSELMO.

Pues no lo creo.

JUAN.

¿Lo vé usted?

DON ANSELMO.

Tú te engañaste.

JUAN.

Yo engañarme! stori me

DON ANSELMO.

No hay remedio.

JUAN.

Me lleva el diablo...

AC TO I, ESCENA VIII. 295

DON ANSELMO.

Tuodalin anlla Guidado

No salga luego un enredo...

La señora tiennaudedo

¿Es ese el pago que saco?
¡Yo enredador y embustero!

DON ANSELMO.

No digo tal...

JUAN.

Pero á bien

Que yo la culpa me tengo; Y en callando lo demas...

DON ANSELMO.

¿Pues que mas hay?

... IO OLJUAN.

Si yo miento...

DON ANSELMO.

No, Juan.

JUAN.

Si será otro chisme...

DON ANSELMO.

Por Dios, Juanito, y te ofrezco Un doblon...

JUAN.

Y creerá usted

Que lo hago por el dinero.

DON ANSELMO.

No, Juan mio; dílo todo.

Pues señor, ellos dijeron Que van á engañar á usted: La señora tiene miedo De que usted descubra el ajo; Pero el otro caballero Dice que en logrando...

JUAN.

DON ANSELMO.

Calla!

JUAN.

Y despues del asno muerto...

DON ANSELMO.

Calla, por Dios.

JUAN . ON SOLD SOLD SOLD

Si lo oí...

DON ANSELMO.

¡Mi Frasquita!... Yo no puedo Persuadirme...

JUAN ..

Tal vez sean

Unos amores añejos...

DON ANSELMO.

Pero...

JUAN.

Quizá desde niños...

Ello es preciso saberlo.

¿Pues os queda alguna duda?

Sí, Juan; yo te lo confieso.

¿No basta que yo lo diga?

Sí; pero con todo, quiero Averiguarlo yo mismo...

JUAN.

Para qué? Para ente ente v.ora9;

DON ANSELMO.

Así me convenzo.

JUAN. ZOG

¿Duda usted de mí?

No, Juan;

Pero no puedo creerlo.

Carreverte ob JUAN. of West

Por qué?

DON ANSELMO.

Si es casi imposible...
Si ellos saben que yo puedo,
A la primera sospecha,
Descubrir todo el enredo...

Algun tengni land mall

Pues señor, lo dicho dicho.

Si: pero con laut quiero

Yo en mis trece me mantengo. DON ANSELMO.

Pero, y las cartas que trae? TOM JUAN. MOG

¿Las dió ya?

DON ANSELMO.

Las dará luego.

JUAN.

Pues!...

DON ANSELMO. OF OTOT

Y habian de atreverse!... JUAN. Com noT:

Qué sé yo! Mand Mod

DON ANSELMO.

Pues no lo creo.

La verdad, Juan, no te enojes: Tú has bebido sin remedio Algun traguillo de mas.

Pues senor, longito dicho.

Si hace un mes que no lo pruebo.

DON ANSELMO.

Vamos, confiésalo, hombre...

Te pago un loundutatero.

Señor, que me caiga muerto... DON ANSELMO. Ogib son 9

No jures. OMARENA NOU -.

Con que le afrants en elle?

Si no he bebido ...

DON ANSELMO. . TOTOR IS

Eso no es ningun defecto;

Y en diciéndome que sí, Me vuelves el alma al cuerpo.

LICATION TO TAINS!

Si no lo he probado, dale! DON ANSELMO.

Y aun me parece que advierto En tus ojos... To ales osiva at ic

Cuenta con un. Naut n regulo:

; Hay tal tema!

DON ANSELMO.

La verdad, ¿cuántas cayeron?

JUAN. ZOG

¿Por fuerza he de estar borracho? DON ANSELMO.

Si yo mismo lo estoy viendo.

OJUAN ZOO

¿Qué vé usted?m arona vov suQ

Si lo confiesas,

Te pago un tonel entero.

Senor, que me. NAUL o muerte ...

Pues digo que no, que no.

DON ANSELMO.

¿Con que te afirmas en ello? Si no.nautobido.....

Sí señor.

DON ANSELMO.

Pues oye, Juan:

Yo voy con maña primero A tentar el vado...

Si no le he n. nautlo, dale!

Bien.

DON ANSELMO.

Si tu aviso sale cierto, Cuenta con un buen regalo; Pero si no...

OUJUAN. MOO

Nada temo.

DON ANSELMO.

Mira que te acuerdas, Juan.

.OF JUAN. FOR

Si digo que me convengo.

DON ANSELMO.

Oue voy ahora mismo...

ACTO I, ESCENA IX.

Onedo on la ... Nauto enidando

Ahora.

DON ANSELMO.

Que quedas por embustero...

OM TUNNEDO

A buen seguro.

DON ANSELMO.

Pues vamos...

JUAN POR JUAN POR

No hay que andar, que salen ellos.

ESCENA IX.

DON ANSELMO, JUAN, DOÑA FRAN-CISCA Y DON CARLOS.

(Salen los mozos descargados, pasan por detrás de los actores, y se van por la otra puerta.) al subtrium golpazo..

DOÑA FRANCISCA.

Te esperábamos allí;

Y como tardabas tanto...

DON ANSELMO.

Iba ya; pero tenia

Que darle á Juan un recado...

DON CARLOS.

Y don Felix? Homesings no

DON ANSELMO.

odnos d A Vendrá luego;